

СИСТЕМНО-СТРУКТУРНОЕ И ПРИКЛАДНОЕ ОПИСАНИЕ ЯЗЫКА

УДК 811.161.1'374

СЛОВОИЗМЕНТЕЛЬНАЯ ПАРАДИГМА ГЛАГОЛА В ГРАММАТИЧЕСКОМ СЛОВАРЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Е.Н. Тихонова¹

Институт издательского дела и журналистики
Московский государственный университет печати имени Ивана Федорова
ул. Прянишникова, 2А, Москва, Россия, 127550
tihonen@rambler.ru

Статья посвящена репрезентации грамматической информации о слове в словаре Е.Н. Тихоновой «Русский язык. Уникальный словарь. Все грамматические формы» (М.: АСТ, 2014). Особое внимание уделено глагольным словоизменительным парадигмам, представляющим особую сложность при изучении русского языка как иностранного.

Ключевые слова: словоизменение, грамматический словарь, глагол, вид, видовые пары, дефектная парадигма, обучение русскому языку как иностранному

ВВЕДЕНИЕ

Одним из наиболее трудных разделов при изучении русского языка иностранными учащимися является грамматика. Причина этого заключается в том, что русский язык имеет сложные и нередко нестандартные парадигмы склонения и спряжения, вызывающие затруднения в образовании тех или иных грамматических форм слова. Много таких словоформ у имен существительных, имен прилагательных, имен числительных, местоимений, однако самой сложной системой грамматических форм обладает глагол. Кроме того, в системе словоизменения всех частей речи, в том числе глагола, встречаются неполные парадигмы, в которых не реализуются некоторые грамматические формы, например: *гаснуть* — только 3 л. ед. *гаснет* и мн. *гаснут*, повел. не употр.; *глохнуть* — повел. не употр., *деепр. не употр.*; *гнуть* — *деепр. не употр.* и др. В то же время нередки случаи, когда ши-

¹ Автор статьи — участник научной стажировки «Объяснительные возможности системного метода в филологической науке». Москва, РУДН, кафедра общего и русского языкознания, 4—9 апреля 2016 г.

роко образуются варианты грамматических форм слова, например, *достигнуть и достичь, достигнул и достиг, достигнувший и достигший; выброси и (разг.) выбрось, увидев и увидя* и т.п. Для разрешения этих многочисленных трудностей следует обращаться к словарям и справочникам.

Краткая грамматическая информация представлена во всех толковых словарях, однако часто ее оказывается недостаточно для того, чтобы получить представление обо всей системе словоформ. Нужны специальные грамматические словари, которые ставят перед собой задачу репрезентации системы русского словоизменения. К таким словарям относятся «Грамматический словарь русского языка» А.А. Зализняка [Зализняк 2010], «Толково-грамматический словарь русских причастий» И.К. Сазоновой [Сазонова 2008], «Русский глагол. Формообразовательный словарь-справочник» С.А. Кузнецова [Кузнецов 2001], «Словарь грамматических трудностей русского языка» Т.Ф. Ефремовой и В.Г. Костомарова [Ефремова, Костомаров 2009], «Словарь трудностей русского языка. Ударение. Грамматические формы» Н.А. Еськовой [Еськова 2014] и др.

Основным среди словарей данного типа, несомненно, является «Грамматический словарь русского языка» А.А. Зализняка [4], который отражает современное словоизменение существительных, прилагательных, числительных, местоимений и глаголов. Он содержит около 100 тысяч слов, которые расположены в обратном (инверсионном) порядке — по алфавиту конечных букв. Каждое слово имеет при себе грамматическую помету и индекс, отсылающий к нужному образцу склонения и спряжения, по которому можно определить, как оно изменяется (склоняется или спрягается) [Зализняк 2010: 3—19]. Словарь А.А. Зализняка имеет большую научную ценность, однако использование его в практике преподавания затруднено из-за обратного порядка слов и достаточно сложной системы буквенных символов и индексов. Другие вышеперечисленные грамматические словари также имеют ряд недостатков, например, охватывают только одну часть речи, как словари И.К. Сазоновой [Сазонова 2008] и С.А. Кузнецова [Кузнецов 2001], имеют небольшой словник, как словарь Т.Ф. Ефремовой и В.Г. Костомарова [Ефремова, Костомаров 2009], или являются научными, а не учебными, как словарь Н.А. Еськовой [Еськова 2014].

КОНЦЕПЦИЯ ГРАММАТИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ РУССКИХ ГЛАГОЛОВ

При разработке концепции словаря «Русский язык. Уникальный словарь. Все грамматические формы» [Тихонова 2014] мы ставили перед собой задачу создания такого словаря, который соединяет в себе высокий научный уровень с доступностью подачи грамматической информации о каждом слове, что позволяет использовать его в учебном процессе, в том числе в преподавании русского языка как иностранного. В словаре дается максимальное количество грамматических сведений о словах всех частей речи. Особое внимание уделяется таким грамматическим формам, образование которых представляет определенную сложность даже для носителей русского языка, а тем более для иностранцев, изучающих

русский язык. Для словника отобраны наиболее сложные в грамматическом аспекте слова — более 10 тысяч единиц. В словаре представлены слова всех частей речи, однако рассмотрим более подробно глагол и его систему словоизменения как наиболее сложную и разветвленную.

Отмечая сложность и емкость глагола в русском языке, акад. В.В. Виноградов писал: «Глагольное слово с богатством и разнообразием значений сочетает богатство и разнообразие форм» [Виноградов 2001: 354]. Многие вопросы, касающиеся грамматических особенностей глагола, до настоящего времени остаются дискуссионными, например, отнесение видовых пар к словообразованию или формообразованию, место причастий, деепричастий, залогов в системе глагольного слово- и формообразования и др.

Состав глагольных форм определяется двумя важнейшими категориями глагола — видом и переходностью/непереходностью. Парные по виду переходные глаголы обычно имеют полный набор грамматических форм, то есть полную словоизменительную парадигму. Вопрос о статусе парных по виду глаголов все еще остается нерешенным. Так, академическая Русская грамматика-80 [Русская грамматика 1980. Т. I] образование видов относит к словообразованию: «Видовую пару формируют два разных глагола, которые находятся между собой в отношениях словообразовательной мотивации: в паре *делать* — *сделать* гл. *сделать* при помощи префикса *с-* образован от гл. *делать*; в паре *переписать* — *переписывать* гл. *переписывать* при помощи суффиксального морфа *-ива-* образован от гл. *переписать*. Каждый член видовой пары является самостоятельным глаголом со своей исходной формой — инфинитивом» [Русская грамматика 1980. Т. I: 584]. При этом выше указано следующее: «Видовая пара — это пара лексически тождественных глаголов сов. и несов. вида, различающихся между собой только грамматической семантикой вида: *делать* — *сделать*, *переписать* — *переписывать*» [там же]. Эти два положения противоречат друг другу: если члены видовой пары лексически тождественны, то они не могут находиться в отношениях словообразовательной мотивации. Лексически тождественными в процессе словообразования могут быть только синтаксические дериваты, например: *переписывать* — *переписывание*, *добрый* — *доброта*, *лес* — *лесной* и др., однако они принадлежат к разным частям речи. Мы разделяем мнение А.Н. Тихонова, который относил парные по виду глаголы к формообразованию: «Видовая пара — понятие чисто грамматическое» [Тихонов 1998:15]. Члены видовых пар тесно связаны между собой, их функционирование взаимообусловлено.

ИЗУЧЕНИЕ ВИДОВЫХ ПАР РУССКОГО ЯЗЫКА И ГРАММАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Изучение видов русского глагола связано для обучающихся-иностранцев с большими трудностями, так как во многих языках эта категория отсутствует. Сложность заключается также в том, что видовые пары в русском языке не имеют единого оформления и для их образования используются многочисленные суффиксы и префиксы, например: *создать* — *создавать*, *переписать* — *переписывать*,

ослабеть — *ослабевать*, *разгрызть* — *разгрызать*, *направить* — *направлять*, *делать* — *сделать*, *рисовать* — *нарисовать* и др. Кроме суффиксов и префиксов, в выражении видовых различий участвуют ударение: *разрѣзать* — *разрѣзѣть*; чередования звуков; *осветить* — *освѣщать*, супплетивизм: *брать* — *взять*, *говорить* — *сказать* и др. Поэтому виды глагола являются одной из самых сложных тем русской грамматики.

Основное требование к преподаванию видов нерусским обучающимся заключается в том, чтобы изучение всех глагольных форм строилось на видовых парах. Конечно, следует изучать и одновидовые, и двувидовые глаголы, однако в центре внимания всегда должны быть парные по виду глаголы как основа глагольного формообразования.

В нашем словаре [Тихонова 2014] члены видовых пар даются в одной словарной статье. В качестве заглавного выступает производящий член видовой пары. Производный от него видовой коррелят разрабатывается вместе с ним в той же словарной статье, а на своем алфавитном месте он снабжен отсылкой к производящему. Например: **ДИКТОВАТЬ**, *перех.*, *нсв* ...; *св* **продиктовать**. **ПРОДИКТОВАТЬ** см. Диктовать. В словарных статьях парных глаголов приводятся также варианты формы видов. Например: **ГРЕТЬ**, *перех.*, *нсв* ...; *св* см. **нагрѣть**; *св* также см. **согрѣть**...

После формы несовершенного вида в словарной статье следуют формы настоящего и прошедшего времени, повелительного наклонения, причастия и деепричастия. После формы совершенного вида — формы будущего простого и прошедшего времени, повелительного наклонения, причастия и деепричастия. Словоформа, возглавляющая ряд форм той или иной грамматической категории, дается полностью, а остальные формы этого ряда представлены только их окончаниями. Например:

ИЗВИНИТЬ, *перех.*, *св*: *буд.* извиню́, -ишь, *мн* -я́т; *прош.* извини́/л, -а, -о, *мн* -и; *повел.* извини́/и, *мн* -те; *прич. действ. прош.* извини́/вш/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *прич. страд. прош.* извини́/ённ/ый, -ая, -ое, *мн* -ые, *кратк. ф.* извинён, извинен/а, -о́, *мн* -ы; *деепр.* извини́/в; *нсв* **извинять**: *наст.* извиня́ю, -ешь, -ют; *прош.* извиня́/л, -а, -о, *мн* -и; *повел.* извиня́й, *мн* -те; *прич. действ. наст.* извиня́ющ/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *прич. действ. прош.* извиня́/вш/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *прич. страд. наст.* извиня́/ем/ый, -ая, -ое, *мн* -ые; *деепр.* извиня́/я.

Одновидовые глаголы снабжены пометами «только *нсв*» или «только *св*». Например: **ГРУСТИТЬ**, только *нсв*...; **ЗАКРИЧАТЬ**, только *св*...

Грамматические формы двувидовых глаголов систематизированы по их видовым значениям, среди которых выделяются три типа: *нсв* и *св*; только *нсв*; только *св*. Если в одном из видовых значений двувидовой глагол имеет коррелятивную форму противоположного вида, то она разрабатывается после собственных грамматических форм двувидовых глаголов. Например:

ДЕМОНСТРИРОВАТЬ, *перех.*, *нсв* и *св*: *наст.* демонстри́ру/ю, -ешь, *мн* -ют; *прош.* демонстри́рова/л, -а, -о, *мн* -и; *повел.* демонстри́руй, *мн* -те; *прич. действ. прош.* демонстри́рова/вш/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; только *нсв*: *прич. действ. наст.* демонстри́ру/ющ/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *прич. страд. наст.* демонстри́ру/ем/ый, -ая, -ое, *мн* -ые;

деепр. демонстри́ру/я; только **св:** *прич. страд. прош.* демонстри́рова/**нн**/ый, -ая, -ое, *мн* -ые, *кратк. ф.* демонстри́рован, -а, -о, *мн* -ы (*малоупотр.*); *деепр.* демонстри́рова/**в**; **св** также **продемонстри́ровать:** *буд.* продемонсти́рую, -ешь, *мн* -ют; *прош.* продемонсти́рова/**л**, -а, -о, *мн* -и; *повел.* продемонсти́руй, *мн* -те; *прич. действ. прош.* продемонсти́рова/**вш**/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *прич. страд. прош.* продемонсти́рова/**нн**/ый, -ая, -ое, *мн* -ые, *кратк. ф.* продемонсти́рован, -а, -о, *мн* -ы; *деепр.* продемонсти́рова/**в**.

В тех случаях, когда в основе словоформы происходят морфонологические преобразования (чередование и вставка звуков, наращение основы, перемещение ударения и т.п.), вместо окончаний полностью приводятся грамматические формы. Например:

ЗАЕ́ХАТЬ, *св:* *буд.* зае́д/у, зае́д/ешь, *мн* зае́д/ут ... *повел.* заезжа́й, *мн* -те ...

ПРИЧЕСА́ТЬ, *перех., св:* *буд.* причеши́/у́, причеши́/ешь, *мн* причеши́/ут ... *повел.* причеши́/и́, *мн* -те ...

ВАРИАНТНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ И ИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В СЛОВАРЕ

В словоизменительных парадигмах многих глаголов широко распространены варианты формы. Правильный их выбор нередко вызывает затруднения у изучающих русский язык как иностранный. Такие варианты форм могут отличаться стилистической окраской или являться равноправными. Иногда один вариант является более предпочтительным, чем другой. Равноправные варианты соединяются союзом *и*. Менее предпочтительный (хотя тоже правильный) вариант снабжается пометой *и допуст.* (и допустимо). Например:

ОБЖИ́ТЬ, *перех., св:* ... *прош.* обжи/**л** и обжи́/**л**, обжи/**л**/а́, обжи/**л**/о и обжи́/**л**/о, *мн* обжи/**л**/и и обжи́/**л**/и ...

МАХА́ТЬ, *нсв:* *наст.* махи́/у́, махи́/ешь, *мн* махи́/ут и *допуст.* маха́/ю, -ешь, *мн* -ют; *прош.* маха́/**л**, -а, -о, *мн* -и; *повел.* махи́/и́, *мн* -те и *допуст.* махай, *мн* -те; *прич. действ. наст.* махи́/**ущ**/ий и *допуст.* маха́/**ющ**/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *прич. действ. прош.* маха́/**вш**/ий, -ая, -ее, *мн* -ие; *деепр.* махи́/**а** и *допуст.* маха́/**я** ...

В словарных статьях безличных глаголов грамматические формы представлены в полном объеме. Например:

ВЕЗТИ́² (*мне везёт*), *безл., нсв:* только *наст.* вез/ёт, *прош.* вез/**л**/о́, *буд.* сложное бу́дет везти́; *сослаг.* везло́ бы; **св** **повезти́**²: только *буд.* повез/ёт, *прош.* повез/**л**/о́; *сослаг.* повезло́ бы.

Помету *безл.* имеют также личные глаголы в своих безличных значениях. Например:

КАЗА́ТЬСЯ ... *безл., нсв:* только *наст.* ка́ж/ет/ся, *прош.* каза́/**л**/о/сь, *буд.* сложное бу́дет казаться; *сослаг.* ка́зало/сь бы; **св:** только *буд.* покаж/ет/ся, *прош.* пока́/**л**/о/сь; *сослаг.* показало/сь бы.

Страдательные глаголы снабжены пометой *страд.* Они не имеют собственных форм совершенного вида и видовую пару образуют с краткими страдательными

ми причастиями противоположного вида, которые приводятся в конце словарной статьи в квадратных скобках. Например:

ВОВЛЕКАТЬСЯ, *страд.*, только **нсв**: *наст.* только 3 л. ед. *вовлека́/ет/ся* и *мн* *вовлека́/ют/ся*; *прош.* *вовлека́/л/ся*, *вовлека́/л/а/сь*, *-о/сь*, *мн -и/сь*; *повел.* не употр.; *прич. действ. наст.* *вовлека́/ющ/ий/ся*, *-ая/ся*, *-ее/ся*, *мн -ие/ся*; *прич. действ. прош.* *вовлека́/вш/ий/ся*, *-ая/ся*, *-ее/ся*, *мн -ие/ся*; *деепр.* не употр. [**св**: *вовлечён*, *вовлечён/а*, *-о*, *мн -ы*].

НЕПОЛНЫЕ ПАРАДИГМЫ РУССКОГО ГЛАГОЛА В ГРАММАТИЧЕСКОМ СЛОВАРЕ

У ряда русских глаголов наблюдается неполнота парадигмы. Отсутствие тех или иных форм объясняется семантическими либо формальными ограничениями. Обычно не образуются или не употребляются формы 1 и 2 лица, повелительного наклонения, некоторые причастия и деепричастия [Русская грамматика 1980. Т. I: 621, 637, 668, 671, 673]. Например, не имеют форм 1 лица ед. числа глаголы *дерзить*, *очутиться* и др., 1 и 2 лица ед. числа — глаголы *толпиться*, *сбежаться* и др., 1 и 2 лица ед. и мн. числа — глаголы *ветвиться*, *разрастаться* и др., повелительного наклонения — глаголы *видеть*, *слышать* и др.; не образуются страдательные причастия настоящего времени от глаголов *беречь*, *кормить* и др., страдательные причастия прошедшего времени от глаголов *терпеть*, *читать* и др., деепричастия от глаголов *жечь*, *резать* и др.

Можно выделить два типа неполных глагольных словоизменительных парадигм: 1) парадигмы, в которых образование отдельных форм затруднено или невозможно, так как противоречит фонетико-орфоэпическим нормам; 2) парадигмы, в которых потенциально возможно образование всех форм.

Отсутствующие формы в парадигмах первого типа востребованы в коммуникации, поэтому невозможность их образования вызывает затруднения у говорящего/пишущего. Например: *Я никогда перед ним не лебезю ... то есть не лебезю (...), то есть (...). У, какое идиотское слово!* (Розов). Приходится использовать описательные обороты, например: *Я не пытаюсь расположить его к себе*; или заменять «неудобную» форму синонимами: *Я никогда перед ним не заискиваю, не угодничаю, не раболепствую* и др.

Парадигмы второго типа характеризуются тем, что при наличии особого контекста, обычно в художественных текстах, подобные формы могут образовываться и употребляться, если в этом возникает коммуникативная потребность. Например:

Я томлюсь, я умираю, гасну пламенной душой (Пушкин); *И вот берём кто нож, кто камень, дыша, крича, бежа* (Маяковский); (...) *долгой тоской гнетомое сердце моё разорвётся* (Маяковский); (...) *потому что люблю всё меньше и меньше, весь оставшийся жар бережа* для тех, кого он уже не может согреть (Цветаева); *И так как каждую вещь хочется написать лучше прежних, и, пища одно, уже думаешь о начале чего-то другого* (Трифонов); *Она, приехав наутро и увидев его, заговорила, застанная врасплох...* (Найман).

Все случаи неполноты словоизменительных парадигм обязательно должны отмечаться в словарях, особенно учебных. В нашем словаре [Тихонова 2014] отсутствие тех или иных грамматических форм указывается в словарных статьях с помощью сокращения «не употр.» или «только + названия имеющихся форм». Например:

ЗВУЧАТЬ, только *нсв*: наст. только 3 л. ед звуч/ит и мн звуч/ат ...

НУЖДАТЬСЯ, только *нсв*: ... в знач. «вызывать необходимость чего-л.» (квартира нуждается в ремонте) 1 и 2 л., повел. не употр.

СВЕТИТЬ, только *нсв*: ... в знач. «излучать свет» (звёзды светят) 1 и 2 л. не употр.

Отсутствие грамматических форм, обусловленное системой языка, в словарных статьях не отмечается. Так, в статьях непереходных глаголов нет указания, что страдательные причастия у них не употребляются, так как у этих глаголов они отсутствуют закономерно. Например:

ГОСПОДСТВОВАТЬ, только *нсв*: наст. господствую, -ешь, мн -ют; прош. господствова/л, -а, -о, мн -и; повел. господствуй, мн -те; прич. действ. наст. господствующ/ий, -ая, -ее, мн -ие; прич. действ. прош. господствова/вш/ий, -ая, -ее, мн -ие; деесп. господствуй; в знач. «преобладать над всем остальным», «возвышаться над окружающими предметами» 1 и 2 л., повел. не употр.

ВЫВОД

Таким образом, «Русский язык. Уникальный словарь. Все грамматические формы» является ценным справочным пособием, которое может использоваться в процессе преподавания русского языка как иностранного, а также представляет большой интерес для всех тех, кто хочет грамотно писать и говорить по-русски.

© Тихонова Е.Н.

Дата поступления: 20.05.2016

Дата принятия к печати: 07.06.2016

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Виноградов В.В. (2001). Русский язык. Грамматическое учение о слове [Vinogradov V.V. Russian language. Grammatical theory of words] / под ред. Г.А. Золотовой. М.: Русский язык.
2. Еськова Н.А. (2014). Словарь трудностей русского языка: Ударение. Грамматические формы [Yeskova N.A. Dictionary of Russian language peculiarities: Acentuation. Grammatical forms]. М.: Языки славянской культуры.
3. Ефремова Т.Ф., Костомаров В.Г. (2009). Словарь грамматических трудностей русского языка [Yefremova T.F., Kostomarov V.G. Dictionary of Russian language grammar peculiarities]. М.: АСТ.
4. Зализняк А.А. (2010). Грамматический словарь русского языка [Zaliznyak A.A. Grammar dictionary of Russian language]. М.: АСТ-Пресс Книга.
5. Кузнецов С.А. (2001). Русский глагол. Формообразовательный словарь-справочник [Kuznetsov S.A. Russian verb. Word-formation manual]. СПб.: Норинт.
6. Русская грамматика. Т. 1 (1980) [Russian grammar. V. I] / Гл. ред. Н.Ю. Шведова. М.: Наука.
7. Тихонова А.Н. (1998). Русский глагол: проблемы теории и лексикографирования [Tikhonov A.N. Russian verb: teoretucal and lexicographic topics]. М.: Academia.

8. Тихонова Е.Н. (2014). Русский язык. Уникальный словарь. Все грамматические формы [Tikhonova E.N. Russian language. A Unique dictionary. All grammar forms]. М.: АСТ.
9. Сазонова И.К. (2008). Толково-грамматический словарь русских причастий [Sazonova I.K. Explanatory-grammatical dictionary of Russian participles]. М.: АСТ-Пресс Книга.

INFLEXION VERBAL PARADIGM IN THE RUSSIAN LANGUAGE GRAMMAR DICTIONARY

E.N. Tikhonova

Institute of Publishing Business and Journalism
Moscow State University of Printing Arts n.a. I. Fedorov
2A Pryanishnikova st., Moscow, Russia, 127550
tihonen@rambler.ru

The paper is dedicated to the representation of grammatical information about the headword in the dictionary E.N. Tikhonova. "Russian language. Unique vocabulary. All grammatical forms" (M.: AST, 2014). Particular attention is paid to verbal inflexion paradigms, which is particularly difficult to study Russian as a foreign (second) language.

Key words: inflexion, grammar dictionary, verb, aspect, aspectual pair, defective paradigm, teaching Russian as a foreign (second) language